

**Генеральная Ассамблея**

Семьдесят четвертая сессия

Официальные отчеты

Distr.: General
7 February 2020
Russian
Original: English

Третий комитет**Краткий отчет о 18-м заседании,**

состоявшемся в Центральном учреждении, Нью-Йорк, в понедельник, 14 октября 2019 года, в 15 ч 00 мин

Председатель: г-н Браун (Люксембург)**Содержание**Пункт 70 повестки дня: Поощрение и защита прав человека (*продолжение*)

- a) Осуществление документов по правам человека (*продолжение*)
- b) Вопросы прав человека, включая альтернативные подходы в деле содействия эффективному осуществлению прав человека и основных свобод (*продолжение*)
- c) Положение в области прав человека и доклады специальных докладчиков и представителей (*продолжение*)
- d) Всеобъемлющее осуществление и последующие меры по выполнению Венской декларации и Программы действий (*продолжение*)

В настоящий отчет могут вноситься исправления.

Исправления должны направляться в кратчайшие возможные сроки за подписью одного из членов соответствующей делегации на имя начальника Секции управления документооборотом (dms@un.org) и должны быть внесены в экземпляр отчета.

Отчеты с внесенными в них исправлениями будут переизданы в электронной форме и размещены в Системе официальной документации Организации Объединенных Наций (<http://documents.un.org>).



Заседание открывается в 15 ч 05 мин.

Пункт 70 повестки дня: Поощрение и защита прав человека (продолжение)

- a) Осуществление документов по правам человека (продолжение)** (A/74/40, A/74/44, A/74/48, A/74/55, A/74/56, A/74/146, A/74/148, A/74/228, A/74/233, A/74/254 и A/74/256)
- b) Вопросы прав человека, включая альтернативные подходы в деле содействия эффективному осуществлению прав человека и основных свобод (продолжение)** (A/74/147, A/74/159, A/74/160, A/74/161, A/74/163, A/74/164, A/74/165, A/74/167, A/74/174, A/74/176, A/74/178, A/74/179, A/74/181, A/74/183, A/74/185, A/74/186, A/74/189, A/74/190, A/74/191, A/74/197, A/74/198, A/74/212, A/74/213, A/74/215, A/74/226, A/74/227, A/74/229, A/74/243, A/74/245, A/74/255, A/74/261, A/74/262, A/74/270, A/74/271, A/74/277, A/74/285, A/74/314, A/74/318, A/74/335, A/74/349, A/74/351, A/74/358, A/74/460)
- c) Положение в области прав человека и доклады специальных докладчиков и представителей (продолжение)** (A/74/166, A/74/188, A/74/196, A/74/268, A/74/273, A/74/275, A/74/276, A/74/278, A/74/303, A/74/311 и A/74/342)
- d) Всеобъемлющее осуществление и последующие меры по выполнению Венской декларации и Программы действий (продолжение)** (A/74/36)

1. **Г-н Модвиг** (Председатель Комитета против пыток), представляя доклад Комитета против пыток (A/74/44), говорит, что в настоящее время 169 стран являются государствами — участниками Конвенции против пыток и других жестоких, бесчеловечных или унижающих достоинство видов обращения и наказания. Решающую роль в недавнем увеличении числа ратифицировавших ее стран сыграли Инициатива в поддержку Конвенции против пыток и программа по наращиванию потенциала, осуществляемая Управлением Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека (УВКПЧ).

2. За прошедший год Комитет против пыток рассмотрел 16 докладов государств. В настоящее время Комитет не может выполнять свой мандат по мониторингу в полном объеме, поскольку 25 государств-участников так и не представили ни одного доклада, а еще несколько государств задерживают

выполнение своих обязательств по представлению докладов на несколько лет. Комитет изучил ситуацию в нескольких государствах-участниках, которые не представили ни одного доклада. Он также предложил упрощенную процедуру представления докладов, которая призвана снизить отчетную нагрузку государств-участников и которую на сегодняшний день признали действительной 100 государств-участников. Комитет по-прежнему получает множество индивидуальных жалоб, но принимает меры для сокращения задолженности, рассматривая больше жалоб в ходе своих сессий и создав межсессионную рабочую группу для вынесения рекомендаций Комитету в отношении дел, рассмотрение которых может быть прекращено или которые могут быть признаны неприемлемыми. По состоянию на конец шестидесятой седьмой сессии ожидали рассмотрения 177 жалоб, что свидетельствует о небольшом сокращении задолженности. Способность Комитета отслеживать всестороннее соблюдение Конвенции ограничена тем, что на сегодняшний день только 68 государств-участников признают компетенцию Комитета получать и рассматривать индивидуальные жалобы в соответствии со статьей 22 Конвенции. Остальным государствам-участникам рекомендуется признать эту компетенцию, чтобы усилить защиту своих граждан от пыток.

3. Мандатарии Организации Объединенных Наций по борьбе с пытками, а именно Комитет против пыток, Подкомитет по предупреждению пыток и других жестоких, бесчеловечных или унижающих достоинство видов обращения и наказания, Специальный докладчик по вопросу о пытках и других жестоких, бесчеловечных или унижающих достоинство видах обращения и наказания и Совет попечителей Фонда добровольных взносов Организации Объединенных Наций для жертв пыток, уделяют первостепенное внимание сотрудничеству и координации в рамках совместных мероприятий и заявлений. Успешному проведению ежегодного интерактивного обсуждения в Третьем комитете значительно способствовало бы участие членов Советов попечителей Фонда добровольных взносов. Кроме того, представители Комитета против пыток продолжали участвовать в ежегодном совещании с представителями Европейского суда по правам человека, Межамериканского суда по правам человека и Африканского суда по правам человека и народов.

4. Серьезным недостатком нынешней процедуры обзора является то, что, за некоторыми исключениями, рассматриваются только государства-участники, представившие доклады. В своем документе с изложением позиции, опубликованном в июне

2019 года, председатели договорных органов по правам человека предложили утвердить фиксированный график проведения обзоров, который не позволит государствам-участникам, не представляющим доклады, избегать регулярной проверки, предусмотренной договорами по правам человека. В случае Комитета против пыток обзор по каждому государству-участнику будет проводиться каждые четыре или пять лет, благодаря чему увеличится число обзоров, проводимых каждый год. Это увеличение будет возможно при условии, что Комитет усовершенствует свои методы работы и ему будут предоставлены необходимые ресурсы. Он намерен изучить возможные способы расширения своих возможностей для проведения обзора и представит доклад о своих выводах Третьему комитету на семьдесят пятой сессии Генеральной Ассамблеи. Оратор призывает государства-участники защищать мандаты договорных органов, которые представляют собой правовую систему защиты, созданную государствами. В заключение он напоминает, что государства-участники обязаны защищать от гонений всех представителей гражданского общества, сотрудничающих с договорными органами.

5. **Г-н Элисондо Бельден** (Мексика) говорит, что его правительство привержено делу борьбы с пытками и другими жестокими, бесчеловечными или унижающими достоинство видами обращения и наказания и примет меры в ответ на ценные комментарии и замечания, сделанные Комитетом против пыток после представления седьмого периодического доклада Мексики о мерах, принятых в целях осуществления Конвенции против пыток. Его делегация с удовлетворением отмечает недавние акты ратификации Конвенции и хотела бы знать, какие действия Комитет против пыток планирует предпринять в целях содействия всеобщей ратификации.

6. **Г-жа Корак** (Соединенные Штаты Америки) говорит, что ее делегация с удовлетворением отмечает решение Комитета против пыток создать механизм предупреждения, мониторинга и последующих мер в связи с гонениями в отношении организаций гражданского общества, правозащитников, жертв и свидетелей после их взаимодействия с системой договорных органов. Соединенные Штаты совершенно нетерпимы к пыткам и другим жестоким, бесчеловечным или унижающим достоинство видам обращения и наказания и будут и впредь призывать государства к ответу в том, что касается выполнения ими их международных обязательств. Правительство ее страны продемонстрировало свою приверженность делу борьбы с пытками, оказывая поддержку жертвам и серьезно относясь к своим обязательствам по

Конвенции против пыток и Международному пакту о гражданских и политических правах. Пытки и другие жестокие, бесчеловечные или унижающие достоинство виды обращения и наказания неприемлемы, контрпродуктивны и разрушительны для всех общин, допускающих такие злоупотребления. Государствам-членам следует наращивать свой потенциал по предотвращению таких злоупотреблений, в том числе путем создания соответствующих механизмов подотчетности. Оратор спрашивает, каким образом гонения в отношении тех, кто сотрудничал с договорными органами, повлияли на работу Комитета против пыток.

7. **Г-жа Дидрикс** (Южная Африка) говорит, что ее делегация представила свой второй периодический доклад в соответствии с Конвенцией против пыток в 2019 году и создала национальный превентивный механизм. В прошлом правительство ее страны испытывало трудности с выполнением своего обязательства по представлению доклада и поэтому с удовлетворением отмечает упрощенную процедуру представления докладов, которая позволила ему представить предметный и подробный доклад, как средство укрепления сотрудничества между государствами-участниками и Комитетом против пыток. В процессе обзора системы договорных органов по правам человека необходимо учитывать дополнительную работу, связанную с подготовкой Комитетом перечней вопросов до представления докладов в соответствии с упрощенной процедурой представления докладов. Оратор спрашивает, какие другие вопросы следует рассмотреть в ходе процесса обзора, в частности касающиеся процедуры рассмотрения индивидуальных жалоб и вопроса о гонениях.

8. **Г-н Матт** (Лихтенштейн) говорит, что его делегация поддерживает призыв усилить защиту представителей гражданского общества, которые взаимодействуют с системой договорных органов. Он спрашивает, согласен ли Комитет против пыток с мнением некоторых правозащитных организаций и активистов о том, что практика разлучения детей-мигрантов с их родителями и задержания этих детей в целях сдерживания миграции является нарушением Конвенции против пыток и других жестоких, бесчеловечных или унижающих достоинство видов обращения и наказания. Его делегация считает, что система высшей меры наказания, в том числе методы казни и условия содержания заключенных, ожидающих исполнения приговора, равносильны пыткам или другим жестоким, бесчеловечным или унижающим достоинство видам обращения и наказания, и поэтому ей было бы интересно узнать, планирует ли

Комитет подготовить замечание общего порядка по этому вопросу.

9. **Г-жа Вакер** (наблюдатель от Европейского союза), призывая все государства-участники выполнять свои обязательства по представлению докладов в соответствии с Конвенцией против пыток, говорит, что эти доклады имеют решающее значение для осуществления Конвенции и способности Комитета против пыток выполнять свои функции по мониторингу. Ее делегация с удовлетворением отмечает усилия Комитета против пыток по совершенствованию методов его работы и участию в укреплении системы договорных органов. В этой связи ее делегация приветствует документ с изложением позиции Комитета против пыток в отношении процесса укрепления договорных органов. Следует найти баланс между необходимостью более тщательного согласования процедур и методов работы различных договорных органов и требованиями, связанными с конкретными мандатами каждого договорного органа, а также гибкостью, необходимой для того, чтобы государства, которые в настоящее время не выполняют свои обязательства по представлению докладов, могли это сделать. В этой связи оратор спрашивает, какую форму может принять скоординированный, но достаточно гибкий подход к составлению графика проведения обзоров в государствах-участниках и срокам представления докладов. Она также просит представить дополнительную информацию о том, каким образом проведение некоторых или всех диалогов с государствами-участниками в региональных центрах, а не в Женеве, могло бы укрепить работу Комитета и расширить его возможности.

10. **Г-н Дрючин** (Российская Федерация) говорит, что работа международного сообщества по крайне важному вопросу предотвращения пыток и других жестоких, бесчеловечных или унижающих достоинство видов обращения и наказания по-прежнему осложняется применением двойных стандартов. Государствам-членам не следует свысока поучать другие государства за предполагаемые нарушения прав человека, закрывая при этом глаза на свои собственные. Яркими примерами такого лицемерного подхода являются злоупотребления, совершенные в тюрьме Гуантанамо, а также похищение спецслужбами США российских граждан, например Константина Ярошенко и Виктора Бута, и их содержание под стражей. Другие демократические страны также практикуют пытки и другие жестокие, бесчеловечные или унижающие достоинство виды обращения и наказания, о чем свидетельствуют обращения властей Соединенного Королевства с основателем

«Викиликс» Джулианом Ассанжем и существующая в исправительной системе Канады практика длительного содержания заключенных в одиночных изоляторах. Механизмы Организации Объединенных Наций по борьбе с пытками должны держать на контроле все вышеупомянутые ситуации.

11. Его делегация считает неудовлетворительными усилия Комитета против пыток по осуществлению резолюции 68/268 Генеральной Ассамблеи об укреплении и повышении эффективности функционирования системы договорных органов по правам человека. Несмотря на существенное увеличение объемов финансирования и выделение ему дополнительного времени для заседаний, его задолженность по рассмотрению индивидуальных жалоб и количество национальных докладов, рассматриваемых Комитетом в ходе сессии, не изменились. Оратор просит разъяснить, почему Комитету не удалось эффективно использовать это время, и настоятельно призывает Комитет сосредоточиться на выполнении своего мандата, а не тратить время на выполнение дополнительных не согласованных с государствами-участниками функций.

12. **Г-жа Лодберг** (Дания) говорит, что процесс представления докладов в соответствии с Конвенцией против пыток предоставляет государствам-участникам важную возможность для самоанализа и публичного выражения своей позиции в отношении пыток и других форм жестокого обращения. Ее делегация с удовлетворением отмечает усилия Комитета против пыток по совершенствованию методов своей работы и участию в процессе укрепления системы договорных органов. В этой связи ее делегация приветствует документ с изложением позиции Комитета против пыток в отношении процесса укрепления договорных органов. Она спрашивает, каким образом укрепление договорных органов поможет обеспечить своевременное представление докладов.

13. **Г-н Син Цзишэн** (Китай) говорит, что его правительство последовательно выполняет свои обязательства по Конвенции против пыток и других жестоких, бесчеловечных или унижающих достоинство видов обращения и наказания и ведет откровенный диалог и сотрудничает с Комитетом против пыток. Его делегация ценит и уважает работу Комитета против пыток, но хотела бы подчеркнуть, что Комитет не имеет мандата на вынесение замечаний общего порядка толковательного характера. Единственная ссылка на замечания общего порядка в Конвенции содержится в статье 19, в соответствии с которой Комитету разрешается выносить замечания общего порядка по национальным докладам. Комитет должен действовать в соответствии с

первоначальным значением Конвенции и воздерживаться от ненадлежащего или чрезмерно широкого толкования ее положений во избежание изменения характера и сферы охвата обязательств государств-участников. Кроме того, при рассмотрении тем, по которым государства-участники расходятся во мнениях, Комитету следует проявлять осторожность и запрашивать мнения широкого круга заинтересованных сторон, в частности государств-участников.

14. **Г-н Модвиг** (Председатель Комитета против пыток) говорит, что Комитет не обращается к государствам, не являющимся участниками Конвенции против пыток, по собственной инициативе, чтобы побудить их ратифицировать ее, но тесно сотрудничает с Инициативой в поддержку Конвенции против пыток, содействуя ее усилиям по поощрению всеобщей ратификации и неофициально встречается с представителями государств, которые хотели бы обсудить последствия, требования или процедуры, связанные с ратификацией.

15. Гонения не препятствуют получению Комитетом против пыток информации или сообщений от представителей гражданского общества, хотя порой встречи проходят без широкой огласки в интересах безопасности лиц, вступающих в контакт с Комитетом. Один из членов Комитета был назначен на должность докладчика по вопросу о гонениях. Помимо этого, Помощник Генерального секретаря по правам человека оказывал помощь в том, что касается представления сообщений и решения проблемы гонений.

16. Упрощенная процедура представления докладов не увеличила рабочую нагрузку Комитета и даже может снизить ее. Подготовка перечней вопросов до представления докладов действительно требовала на начальном этапе больших усилий, но в результате снизилась рабочая нагрузка после представления докладов благодаря тому, что доклады стали более предметными.

17. Обзор системы договорных органов, который пройдет в 2020 году, должен ее укрепить, однако, как представляется, финансирование договорных органов может фактически сократиться в 2020 году. Шесть из десяти договорных органов столкнулись с угрозой отмены их третьей ежегодной сессии в 2019 году из-за дефицита средств. Председатели договорных органов обсудили эту проблему с Верховным комиссаром по правам человека и Генеральным секретарем как серьезный вопрос, требующий неотложного решения, и они с удовлетворением отмечают принятые временные меры, которые позволили предотвратить отмену сессий в 2019 году. Тем не

менее риск будущих финансовых ограничений сохраняется. Следует иметь в виду, что договорные органы являются правовыми механизмами, одобренными Генеральной Ассамблеей; и поэтому их мандаты не подлежат продлению, а их финансирование не должно рассматриваться как имеющиеся в наличии средства, которые при необходимости можно перераспределить.

18. Председатели договорных органов предложили ряд идей по обеспечению стабильного финансирования их будущей работы, таких как установление фиксированных графиков представления докладов. Такая система, предусматривающая проведение обзоров независимо от того, был ли доклад представлен вовремя или нет, предполагает ежегодное проведение большего числа обзоров и поэтому может быть эффективной только при условии совершенствования методов работы. В этой связи Комитет против пыток рассматривает вопрос о сокращении расходов на проведение обзоров за счет переноса диалогов с государствами-участниками из Женевы в региональные центры и использования меньших по размеру групп для их проведения. Заключительные замечания могут быть затем приняты на пленарном заседании. Такое изменение могло бы в пять раз расширить возможности Комитета по проведению обзора. В случае принятия такой системы можно было бы предусмотреть незначительную корректировку графика представления докладов, с тем чтобы избежать ситуаций, когда государство-участник вынуждено представлять доклады многим договорным органам в течение одного года или двух лет.

19. При определенных обстоятельствах разлучение детей-мигрантов со своими родителями может представлять собой жестокое обращение. Хотя Конвенция против пыток не запрещает полностью смертную казнь, сопутствующие ей условия, такие как условия содержания в камере смертников и неэффективные методы казни, причиняющие страдания, вполне могут быть приравнены к жестокому обращению или даже пыткам.

20. Комитет снизил число не рассмотренных индивидуальных жалоб. Однако то, сможет ли Комитет сократить задолженность, отчасти зависит от того, обеспечен ли Секретариат достаточными ресурсами, и в ходе некоторых сессий Комитет не смог рассмотреть установленное число жалоб, поскольку Секретариат не смог подготовить достаточное количество дел. Комитет против пыток согласен с тем, что замечания общего порядка должны служить только руководством для осуществления Конвенции против пыток; они не должны расширять обязательства государств-участников.

21. **Сэр Малкольм Эванс** (Председатель Подкомитета по предупреждению пыток и других жестоких, бесчеловечных или унижающих достоинство видов обращения и наказания), представляя на рассмотрение двенадцатый ежегодный доклад Подкомитета (CAT/C/66/2), говорит, что Факультативный протокол к Конвенции против пыток и других жестоких, бесчеловечных или унижающих достоинство видов обращения и наказания был ратифицирован в 90 странах. Хотя это число впечатляет, многие государства — участники Конвенции еще не ратифицировали этот документ, в том числе те, которые обязались сделать это в ходе своих универсальных периодических обзоров.

22. Охват системы, предусмотренной Факультативным протоколом, измеряется не только числом ратифицировавших его государств, но и созданием национальных превентивных механизмов. Каждое государство-участник обязано создать национальный превентивный механизм в течение одного года после ратификации, однако 22 государства-участника еще не сделали этого. В 12 из этих стран создание механизмов просрочено более чем на три года, а в Бенине, Боснии и Герцеговине, Либерии, Нигерии и Чили — более чем на десять лет. Эти государства не соблюдают не только букву, но и дух своих обязательств по Факультативному протоколу, и многие из них, как представляется, не осознают остроты этого вопроса. Подкомитет призывает все государства-участники, которые еще не создали национальный превентивный механизм, сделать это и готов оказать им в этом поддержку. Подкомитет глубоко обеспокоен административными и законодательными мерами, принятыми некоторыми государствами-участниками за последний год с целью воспрепятствовать работе их национальных превентивных механизмов или подорвать их способность осуществлять свою деятельность. Во всех таких случаях Подкомитет будет следовать своему мандату по поддержке работы национальных превентивных механизмов и стремиться к взаимодействию с заинтересованными государствами для урегулирования ситуации.

23. Обеспечение эффективности национальных превентивных механизмов и оказание им надлежащей поддержки особенно важно в свете уменьшения возможностей Подкомитета для выполнения своего мандата на посещение государств-участников. В прошлом он совершал около десяти посещений в год, однако в последние годы число посещений сократилось, и в 2018 году он совершил только шесть посещений, главным образом из-за дефицита ресурсов в его секретариате. В 2019 году было совершено семь посещений. Запланированное посещение

Государства Палестина не состоялось из-за сохраняющихся трудностей с получением необходимых проездных документов от государства, не являющегося участником Факультативного протокола. Посещения, запланированные на вторую половину 2019 года, включая поездку в Болгарию, для которой были составлены конкретные планы, пришлось отменить в связи с принятым незадолго до этого решением о сокращении бюджета Подкомитета на этот год. Эта ситуация является совершенно неприемлемой и ставит под угрозу целостность системы Факультативного протокола. Она крайне неудобна для правительств, организаций гражданского общества и национальных превентивных механизмов, которые провели большую работу по подготовке к посещениям, которые в конечном итоге были отменены. Крайне важно предоставить Подкомитету необходимые ресурсы для упорядоченного выполнения его мандата согласно плану.

24. Несмотря на то, что уже давно ожидается, что частота посещений стран Подкомитетом будет соответствовать продолжительности циклов представления докладов других договорных органов по правам человека, в настоящее время Подкомитет действует скорее на основе двенадцатилетнего цикла, что совершенно нецелесообразно. Подкомитет представляет собой механизм посещений, и нельзя лишать его практической возможности совершать посещения, которые имеют решающее значение для его усилий по оказанию государствам-участникам помощи в приведении их систем содержания под стражей в соответствие с международными стандартами. В своих контактах с государствами-участниками Подкомитет использует электронные средства связи на регулярной основе, однако такие основные функции Подкомитета, как наблюдение за условиями в местах содержания под стражей и проведение бесед с задержанными и персоналом, не могут выполняться дистанционно. Следует помнить, что в наибольшей степени от ограничений в работе Подкомитета страдают государства-участники и лица, содержащиеся в местах лишения свободы.

25. Что касается положительных изменений, то теперь в ходе сдвоенных заседаний Подкомитету доступны услуги устного перевода, благодаря чему значительно увеличился объем работы, которую он смог провести в ходе своих пленарных сессий. Все больше государств-участников предпочитают обнародовать свои доклады, а национальные превентивные механизмы становятся все более авторитетными и оказывают все более сильное влияние. УВКПЧ оказало непосредственную помощь по меньшей мере 20 странам в создании или укреплении их

национальных превентивных механизмов. Несколько государств-участников продемонстрировали свою поддержку деятельности по предупреждению пыток, сделав взносы в Специальный фонд, учрежденный Факультативным протоколом, из которого частично финансируется деятельность по оказанию помощи Управлению Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека. Подкомитет тесно сотрудничал с Комитетом против пыток, Специальным докладчиком по вопросу о пытках и других жестоких, бесчеловечных или унижающих достоинство видах обращения и наказания и Советом попечителей Фонда добровольных взносов Организации Объединенных Наций для жертв пыток. Третий комитет, возможно, пожелает рассмотреть вопрос о включении представителей Совета попечителей Фонда добровольных взносов в число участников интерактивного диалога с механизмами Организации Объединенных Наций по борьбе с пытками в ходе будущих сессий.

26. Подкомитет по-прежнему привержен делу предупреждения пыток, и в настоящее время его планы на 2020 год предусматривают десять посещений стран и оказание дальнейшей поддержки в создании национальных превентивных механизмов, предоставление руководящих указаний существующим национальным превентивным механизмам и работу с партнерскими организациями на международном и региональном уровнях. Однако, сможет ли он реализовать эти планы или нет, зависит не только от него.

27. **Г-жа Вакер** (наблюдатель от Европейского союза) говорит, что, учитывая важность работы Подкомитета для предупреждения пыток и содействия осуществлению Конвенции против пыток на национальном уровне, тот факт, что он не может выполнять свой мандат, дает серьезные основания для беспокойства. Она спрашивает, какие меры государства могли бы принять в поддержку работы Подкомитета, который, как представляется, сталкивается с сокращением людских ресурсов, в то время как количество государств — участников Факультативного протокола к Конвенции против пыток и других жестоких, бесчеловечных или унижающих достоинство видов обращения и наказания продолжает расти.

28. **Г-н Руидиас Перес** (Чили) говорит, что Чили всецело поддерживает механизмы Организации Объединенных Наций по борьбе с пытками и является одной из первых стран, подписавших Конвенцию против пыток. В апреле 2019 года правительство его страны приняло закон о назначении национального учреждения, занимающегося поощрением и защитой прав человека, в качестве национального механизма по предупреждению пыток и других

жестоких, бесчеловечных или унижающих достоинство видов обращения и наказания. Согласно этому закону, все государственные органы власти обязаны сотрудничать с национальным превентивным механизмом и рассматривать вопрос о том, как выполнять рекомендации Комитета против пыток. В этом законе дается широкое определение мест содержания под стражей, с тем чтобы наделить национальный превентивный механизм значительными полномочиями.

29. **Г-жа Лодберг** (Дания) говорит, что ее делегация твердо поддерживает мандат Подкомитета, который предусматривает новаторский, устойчивый и инициативный подход к предупреждению пыток и жестокого обращения. Ее делегация с удовлетворением отмечает тот факт, что постоянно растет число государств — участников Факультативного протокола, и призывает всех тех, кто еще не выполнил свое обязательство по назначению или созданию независимых, эффективных и обеспеченных надлежащими ресурсами национальных превентивных механизмов, сделать это. Она спрашивает, каким образом Подкомитет сможет оказать государствам в этом помощь в 2020 году с учетом финансовых ограничений, введенных в 2019 году. Ссылаясь на содержащееся в докладе Подкомитета утверждение о том, что обсуждения, касающиеся обзора 2020 года, как представляется, не учитывают должным образом потребности Подкомитета, оратор спрашивает, как этот процесс повлияет на работу Подкомитета и каким образом его потребности можно было бы учитывать более тщательно.

30. **Сэр Малкольм Эванс** (Председатель Подкомитета по предупреждению пыток и других жестоких, бесчеловечных или унижающих достоинство видов обращения и наказания) говорит, что предоставление Подкомитету необходимых ресурсов, позволяющих ему совершать надлежащее число посещений, имеет важное значение, однако нужны также более нестандартные меры, с тем чтобы он мог оказывать эффективную поддержку огромному числу государств — участников Факультативного протокола. Следует создать форумы для того, чтобы государства-участники и Подкомитет могли изучить возможности в этой области. Одно из возможных решений заключается том, чтобы Подкомитет работал в сотрудничестве с региональными организациями, имеющими аналогичные мандаты. Вместе с тем государствам-участникам следует без колебаний обращаться к Подкомитету для обсуждения вопросов национального соблюдения независимо от посещений стран.

31. Подкомитет с удовлетворением отмечает создание Чили национального превентивного механизма и выражает надежду на то, что на своей следующей сессии он получит официальное уведомление об этом. После изучения представленной Чили информации он рассмотрит вопрос об исключении Чили из списка государств — участников Факультативного протокола, не соблюдающих его положения. Достигнутый Чили прогресс служит примером того, как взаимодействие между Подкомитетом и государствами-участниками может принести значительные результаты.

32. Даже с сокращенным графиком посещений Подкомитет мог бы оказывать государствам помощь в создании национальных превентивных механизмов на основе частых контактов, в том числе в межсессионный период. Докладчики по странам часто поддерживают регулярные контакты со своими контактными лицами в государствах-участниках, в частности в тех случаях, когда государство находится в процессе создания национального превентивного механизма. Электронные сообщения никогда не заменят посещений, но могут быть новаторским способом оказания Подкомитетом дополнительной помощи государствам-участникам. Весьма полезными были личные встречи или видеоконференции, проводимые для обсуждения конкретных предложений. Подкомитет не предписывает использование конкретной модели для национальных превентивных механизмов, поскольку не существует универсального подхода, но он может предоставлять консультации и помощь в этом зачастую непростом процессе. Он призывает государства-участники, которые не поддерживали контактов с Подкомитетом, помнить о его готовности оказывать им поддержку.

33. Обзор системы договорных органов, который пройдет в 2020 году, предоставит возможность для повышения устойчивости работы Подкомитета в будущем, однако до настоящего времени обсуждения в основном были сосредоточены на процедуре представления докладов, используемой другими договорными органами. Подкомитет будет и впредь настаивать на том, чтобы его конкретные методы работы и потребности принимались во внимание.

34. **Г-н Мельцер** (Специальный докладчик по вопросу о пытках и других жестоких, бесчеловечных или унижающих достоинство видах обращения и наказания), призывая государства-члены рассмотреть возможность включения представителей Совета попечителей Фонда добровольных взносов в число участников будущих интерактивных диалогов с мандатариями Организации Объединенных Наций по борьбе с пытками, говорит, что он по-прежнему

ежедневно получает просьбы о принятии срочных мер, однако из-за постоянного дефицита ресурсов и отсутствия возможностей рассмотреть надлежащим образом можно лишь их незначительную часть. Оратор благодарит правительство Швейцарии за его поддержку и будет признателен за любые дополнительные финансовые и людские ресурсы, которые могут предоставить другие государства.

35. В июне 2019 года он стал лишь вторым мандатарием специальных процедур, официально посетившим Коморские Острова. К сожалению, это посещение было прекращено досрочно, поскольку он не смог получить полный доступ ко всем местам содержания под стражей, однако он представит доклад Совету по правам человека в интересах проведения конструктивного диалога с правительством. Он посетит Мальдивские Острова в ноябре 2019 года, а также он получил приглашения от Буркина-Фасо, Монголии и Парагвая. Соединенное Королевство содействовало посещению Специальным докладчиком г-на Джулиана Ассанжа в тюрьме в Лондоне в мае 2019 года. Несмотря на то, что два медицинских эксперта установили, что у г-на Ассанжа проявляются симптомы продолжительных психологических пыток, ни одно из затронутых государств не согласилось провести расследование или предоставить возмещение за их предполагаемую причастность к его жестокому обращению в соответствии с нормами международного права прав человека. Всем государствам следует учитывать, что в соответствии с нормами международного права во всех случаях, когда имеются разумные основания полагать, что акт пытки был совершен лицами, находящимися под их юрисдикцией, их компетентные органы обязаны проводить оперативное и беспристрастное расследование, преследовать в судебном порядке и наказывать виновных, а также обеспечивать, чтобы жертвы получали возмещение и доступ к услугам по реабилитации.

36. Представляя свой промежуточный доклад по вопросу о семейно-бытовом насилии как проблеме прав человека ([A/74/148](#)), оратор говорит, что бытовое насилие, ежедневно совершаемое в отношении миллионов детей, женщин и мужчин, зачастую является не более чем пыткой или жестоким обращением. В его рекомендациях основное внимание уделяется расширению возможностей государств для выполнения их обязательств по предотвращению пыток и других жестоких, бесчеловечных или унижающих достоинство видов обращения и наказания и борьбе с ними в контексте семейно-бытового насилия. В этой связи государствам следует ратифицировать соответствующие правовые документы;

обеспечить принятие надлежащих законов, политики, практики и судебных процедур; принять меры по защите жертв и потенциальных жертв; и обеспечить, чтобы жертвы получили надлежащую компенсацию и средства для возможно более полной реабилитации. В докладе говорится о дополнительных механизмах и услугах, которые должны дополнять судебные разбирательства в целях защиты прав жертв и наилучших интересов детей. Государствам следует также принимать меры для решения проблемы дискриминационных практик, структурной подчиненности и системной маргинализации, лежащих в основе большинства форм семейно-бытового насилия.

37. Семейно-бытовое насилие уносит столько же жизней, сколько и вооруженные конфликты, и, подобно войне, жестоко калечит человеческое общество и ежедневно травмирует бесчисленное количество людей, особенно женщин и детей. До тех пор, пока семейно-бытовое насилие будет считаться «частным делом», обещания, закрепленные во Всеобщей декларации прав человека и Повестке дня в области устойчивого развития на период до 2030 года, не будут реализованы. Оратор выражает надежду на то, что его доклад побудит государства и поможет им предотвращать такие злоупотребления и реагировать на них в соответствии с их международными обязательствами в отношении абсолютного и не допускающего отступлений запрета на пытки и другие жестокие, бесчеловечные или унижающие достоинство виды обращения и наказания.

38. **Г-н Леваль** (Франция) говорит, что его делегация будет и впредь поддерживать Специального докладчика по вопросу о пытках и других жестоких, бесчеловечных или унижающих достоинство видах обращения и наказания и в полной мере сотрудничать с ним. Правительство его страны содействовало осуществлению Конвенции Совета Европы о предотвращении и борьбе с насилием в отношении женщин и домашним насилием (Стамбульская конвенция) и в настоящее время проводит широкомасштабные национальные консультации в целях искоренения домашнего насилия. Его делегация высоко оценивает работу Комитета против пыток и призывает все государства — участники Конвенции против пыток и других жестоких, бесчеловечных или унижающих достоинство видов обращения и наказания выполнять свои обязательства, в частности в отношении представления докладов. Она также с удовлетворением отмечает работу Подкомитета по предупреждению пыток и других жестоких, бесчеловечных или унижающих достоинство видов обращения и наказания и присоединение к Конвенции или ее ратификацию Багамскими Островами, Гамбией и Самоа.

Запрет на пытки и другие жестокие, бесчеловечные или унижающие достоинство виды обращения и наказания является абсолютным при любых обстоятельствах. Франция будет бороться с безнаказанностью за применение пыток и жестокого, бесчеловечного и унижающего достоинство обращения или наказания, а также защищать всех жертв таких действий.

39. **Г-жа Ни Хонхур** (Ирландия), вновь заявляя о том, что Ирландия поддерживает мандат Специального докладчика, говорит, что согласно международному праву запрет на пытки и другие жестокие, бесчеловечные или унижающие достоинство виды обращения и наказания является абсолютным, и все государства должны в срочном порядке положить конец такой практике. Ее делегация глубоко обеспокоена выводами, содержащимися в докладе Специального докладчика. В рамках своей стратегии по борьбе с семейно-бытовым, сексуальным и гендерным насилием правительство ее страны приняло в 2018 году закон, направленный на усиление защиты и укрепление поддержки жертв. Ирландия также ратифицировала Стамбульскую конвенцию. Оратор спрашивает, каким образом государства могут поддерживать деятельность организаций гражданского общества, которые оказывают помощь жертвам насилия в семье.

40. **Г-н Элисондо Бельден** (Мексика) говорит, что его делегация поддерживает мандат Специального докладчика и его усилия по борьбе с пытками и семейно-бытовым насилием. Правительство страны оратора принимает меры по борьбе с пытками и безнаказанностью в целях их искоренения. В этой связи оно приняло общий закон о предупреждении и расследовании пыток и наказании за них, который соответствует международным нормам, и в настоящее время работает над обеспечением применения этого закона в полном объеме на всей территории страны. Оратор просит Специального докладчика поделиться передовым опытом или успешными примерами создания баз данных и эффективных методов сбора данных.

41. **Г-н ди Соза Монтейру** (Бразилия) говорит, что семейно-бытовое насилие является одной из важнейших проблем в области прав человека. Во многих случаях оно аналогично пыткам и другим жестоким, бесчеловечным или унижающим достоинство видам обращения и наказания. Несмотря на прогресс, достигнутый на нормативном уровне, число лиц и семей, пострадавших от семейно-бытового насилия в Бразилии, остается тревожно высоким. Учитывая основополагающую роль семьи в поощрении и защите прав человека, в том числе прав женщин,

крайне важно поддерживать семью во всех ее аспектах. Особое внимание следует уделять семьям, находящимся в уязвимом социально-экономическом положении. В целях борьбы с насилием в отношении женщин, включая убийства женщин, правительство его страны начало процесс, направленный на пересмотр нормативной базы, предложения конкретных мер по защите женщин от агрессии и разработки превентивных инициатив, включая образовательные программы. В рамках этого процесса оно внесло поправки в свое законодательство, с тем чтобы облегчить и ускорить принятие мер, направленных на то, чтобы держать агрессора подальше от жертвы. Оно также расширяет и реформирует национальную сеть приютов для женщин. Правительство его страны твердо привержено делу искоренения семейно-бытового насилия и будет и впредь поддерживать мандат Специального докладчика.

42. **Г-н Сильвестр** (Соединенное Королевство) говорит, что его правительство безоговорочно осуждает применение пыток — отвратительного нарушения прав человека и человеческого достоинства, которое оказывает разрушительное воздействие как на общество, так и на отдельных людей. Правительство его страны тесно сотрудничает со своими партнерами в целях искоренения пыток, которые, к сожалению, продолжают безнаказанно применяться во многих частях мира, и призывает государства, не являющиеся участниками Конвенции, ратифицировать и осуществлять Конвенцию против пыток и других жестоких, бесчеловечных или унижающих достоинство видов обращения и наказания. Соединенное Королевство оказывало помощь в финансировании деятельности Ассоциации за предотвращение пыток, которая оказывает государствам помощь в ратификации Факультативного протокола к Конвенции против пыток и создании национальных превентивных механизмов. Его правительство выполняет свои международные обязательства и призывает все государства-члены поступить таким же образом. Оно не участвовало в применении пыток и не потворствовало ему ни в каких целях. В этой связи его делегация отвергает утверждения о том, что г-н Ассанж подвергался пыткам в результате действий правительства Соединенного Королевства. Кроме того, г-н Ассанж не подвергся произвольному задержанию; он мог покинуть место своего проживания в любое время. Оратор спрашивает, каким образом государства могут способствовать более широкой ратификации Факультативного протокола.

43. **Г-жа Вакер** (наблюдатель от Европейского союза) говорит, что ее делегация привержена обеспечению соблюдения всеобщего и абсолютного

запрета на пытки и другие жестокие, бесчеловечные или унижающие достоинство виды обращения и наказания и поэтому серьезно обеспокоена ошеломляющими масштабами семейно-бытового насилия, упомянутыми в докладе Специального докладчика. Она спрашивает, каким образом государства могут выявлять жертв такого насилия для проведения оперативных и беспристрастных расследований, о которых говорится в докладе. Ей также было бы интересно узнать, какие действия могут предпринять государства для того, чтобы предоставить жертвам или потенциальным жертвам возможность оказывать сопротивление семейно-бытовому насилию или бежать от него.

44. **Г-жа Прикрылова** (Чехия), поздравляя Кирибати и Самоа с присоединением к Конвенции против пыток, а также Исландию и Южную Африку с ратификацией Факультативного протокола в 2019 году, говорит, что ее делегация поддерживает работу Подкомитета по предупреждению пыток и других жестоких, бесчеловечных или унижающих достоинство видов обращения и наказания и надеется на увеличение числа посещений им мест содержания под стражей в различных государствах-участниках. В соответствии со статьей 11 Факультативного протокола Подкомитет должен давать руководящие указания отдельным национальным превентивным механизмам.

45. Что касается доклада Специального докладчика по вопросу о пытках и других жестоких, бесчеловечных или унижающих достоинство видах обращения и наказания, то ее делегация согласна с тем, что семейно-бытовое насилие является одной из основных проблем в области прав человека, которая вызывает обеспокоенность общественности и равносильна жестокому, бесчеловечному или унижающему достоинство обращению и наказанию, и что, соответственно, государства обязаны предупреждать его. Ее делегация поддерживает рекомендацию Специального докладчика о том, что государствам следует изменить любые законы, политику или практику, которые позволяют мужьям «наказывать» своих жен или детей; декриминализируют изнасилование в браке; ограничивают возможность реализации прав на развод, получение наследства или опеку над детьми; или сужают круг возможностей жертв предупреждать семейно-бытовое насилие, спасаться от него или иным образом защищать себя от него. Ее делегация также призывает Комитет против пыток учитывать проблему семейно-бытового насилия при рассмотрении национальных докладов.

46. **Г-н Хабиб** (Индонезия) говорит, что правительство его страны борется с семейно-бытовым

насилием на основе законодательства о защите и подотчетности; программ по предупреждению семейно-бытового насилия и расширению возможностей общества в плане оказания поддержки жертвам, сообщаящим о злоупотреблениях; предоставления медицинских услуг и обеспечения работы приютов; и усилий по повышению осведомленности, предпринимаемых в сотрудничестве с местными органами власти, правозащитными учреждениями и организациями гражданского общества. Ему было бы интересно узнать, какие меры могут принять государства для обеспечения восстановительного правосудия.

47. **Г-жа Корак** (Соединенные Штаты Америки) говорит, что ее делегация обеспокоена сообщениями о насилии, применяемом всеми сторонами, в условиях кризиса в англоязычной части Камеруна, в том числе утверждениями о пытках, применяемых государственными властями в целях запугивания задержанных и других лиц. Вызывают сожаление утверждения о применении пыток к заключенным, в том числе к протестующим лицам, содержащимся под стражей с 2018 года в тюрьмах Никарагуа. Ее делегация также осуждает сообщения о пытках, применяемых Ираном в отношении активистов профсоюзов, этнических и религиозных меньшинств, узников совести и лиц, имеющих двойное гражданство. Она обеспокоена безнаказанностью в связи с утверждениями о пытках и внесудебных убийствах в Чечне, а также достоверными сообщениями о том, что следователи по уголовным делам в Сургуте (Российская Федерация) получили повышение после того, как подвергли пыткам Свидетелей Иеговы. Что касается Венесуэлы, то делегация оратора осуждает почти 7000 внесудебных казней, предположительно совершенных бывшим режимом Мадуро с 2018 года, о чем говорится в недавнем докладе Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека о положении в области прав человека в Боливии и Боливарианской Республике Венесуэла (A/HRC/41/18), а также сообщения о пытках военнослужащих и гражданских лиц, содержащихся под стражей, в том числе капитана военно-морского флота г-на Рафаэля Акоста Аревало, который скончался во время содержания под стражей в Венесуэле в июне 2019 года. Глубокую обеспокоенность вызывают произвольные задержания, пытки и внесудебные казни, совершаемые режимом Асада в Сирии. Согласно информации, полученной от Сирийской сети по правам человека, с 2011 года почти 14 000 сирийцев были убиты в результате пыток, применяемых этим режимом. Крематории не скроют совершаемых сирийским правительством злодеяний, которые равносильны преступлениям против человечности. Ее делегация осуждает пытки, унижающее достоинство

обращение и физическое насилие, которым подвергаются уйгуры и другие меньшинства в Китае и которые представляют собой попытку уничтожить их этническую и религиозную самобытность. Оратор спрашивает, какие шаги могло бы предпринять международное сообщество для дальнейшего включения жертв в процесс ликвидации пыток.

48. **Г-жа Янкович** (Швейцария), подтверждая, что ее делегация поддерживает Комитет против пыток, Подкомитет по предупреждению пыток и других жестоких, бесчеловечных или унижающих достоинство видов обращения и наказания и Специального докладчика по вопросу о пытках и других жестоких, бесчеловечных или унижающих достоинство видах обращения и наказания, говорит, что, хотя семейно-бытовое насилие затрагивает людей любого пола, социально-экономического положения и уровня образования, оно часто происходит в условиях многоплановой дискриминации. Поэтому женщины, дети, лесбиянки, геи, бисексуалы, транссексуалы и интерсексуалы, пожилые люди, инвалиды и не имеющие документов мигранты особенно уязвимы. Она просит представить дополнительную информацию о правовых последствиях признания некоторых форм семейно-бытового насилия пытками или жестоким обращением. Ей также было бы интересно узнать, в какой момент физическое наказание ребенка должно рассматриваться как пытка или жестокое обращение.

49. **Г-н Сеперо Агилар** (Куба) говорит, что государства должны принять меры для снижения опасности семейно-бытового насилия и обеспечить надлежащую поддержку жертв и предоставление им компенсации. Предпринимаемые ими усилия должны включать поощрение гендерного равенства и расширение прав и возможностей женщин. Поскольку высококачественное образование для всех является определяющим фактором расширения прав и возможностей всех людей и построения более справедливого общества, правительство его страны гарантирует бесплатное всеобщее образование на всех уровнях. Оно также приняло законы, устанавливающие уголовную ответственность за все формы семейно-бытового насилия. Оратор призывает Специального докладчика продолжить изучать положение дел в плане пыток и других жестоких, бесчеловечных или унижающих достоинство видов обращения и наказания, которым подвергаются мигранты, в частности злоупотреблений, которым подвергаются мигранты на южной границе Соединенных Штатов Америки в результате ксенофобской политики нынешнего правительства этой страны.

50. **Г-жа Лодберг** (Дания) говорит, что включение семейно-бытового насилия в определение пыток и

жестокое обращение является целесообразным, поскольку те действия, которые считаются жестоким обращением, когда они совершаются во время допроса наиболее серьезных преступников, не могут считаться законными в домашних условиях. Оратор спрашивает, каким образом проявляются жестокие последствия семейно-бытового насилия для общества и какие из многочисленных рекомендаций, изложенных в докладе Специального докладчика, имеют наиболее важное значение для предупреждения семейно-бытового насилия и борьбы с ним.

51. **Г-н Дрючин** (Российская Федерация) говорит, что коренные причины семейно-бытового насилия можно устранить только с помощью таких превентивных мер, как расширение экономических прав и возможностей женщин, преодоление стереотипных представлений о социальных ролях женщин и мужчин, поддержка семьи и борьба с нищетой и социальным неравенством.

52. **Г-н Син Цзишэн** (Китай) говорит, что его делегация отвергает обвинения, выдвинутые против его страны представителем Соединенных Штатов. Положение в Синьцзяне не является проблемой в области прав человека; правительство его страны лишь осуществляет программы по борьбе с терроризмом и дерадикализации, которые не направлены против какой-либо конкретной этнической или религиозной группы. Соединенные Штаты игнорируют факты, чтобы очернить репутацию Китая, создать предлог для вмешательства в его внутренние дела и помешать его развитию. Препятствуя усилиям по борьбе с терроризмом в Синьцзяне, Соединенные Штаты, по сути, защищают террористов и попустительствуют терроризму. Оратор призывает все государства-члены осудить практику запугивания и применения двойных стандартов Соединенными Штатами в отношении его страны, а также все большего числа других стран в рамках политики «Америка превыше всего».

53. **Г-н Савала Поррас** (Коста-Рика) говорит, что его делегация осуждает все формы пыток и других жестоких, бесчеловечных или унижающих достоинство видов обращения и наказания. Страна, представляемая оратором, одной из первых выступила в поддержку Конвенции против пыток и Факультативного протокола к ней, а в 2019 году ее впервые посетили представители Подкомитета по предупреждению пыток и других жестоких, бесчеловечных или унижающих достоинство видов обращения и наказания. Оратор спрашивает, каким образом концепции, закрепленные в Конвенции против пыток, могут способствовать решению проблем структурной гендерной дискриминации и изоляции, лежащих в основе

насилия в отношении женщин, и каким образом рачетные основы борьбы с пытками могут использоваться для борьбы с насилием в отношении женщин, телесными наказаниями, торговлей людьми и дискриминацией в отношении лиц с различной сексуальной ориентацией.

54. **Г-н Аль-Халиль** (Сирийская Арабская Республика) говорит, что его делегация осуждает нарушения норм международного права и прав человека Соединенными Штатами в различных странах, включая Сирийскую Арабскую Республику. Соединенные Штаты применяли запрещенное оружие, включая белый фосфор, против гражданского населения и подвергали пыткам заключенных в тюрьмах Абу-Грейб и Гуантанамо. Делегация его страны также решительно осуждает введение односторонних принудительных мер Соединенными Штатами и некоторыми из их союзников, а также коллективное наказание Соединенными Штатами мигрантов, в том числе детей, разлученных с родителями в нарушение их прав человека. Представитель Соединенных Штатов не имеет никакого права читать другим государствам нотации о важности прав человека, пока правительство ее собственной страны продолжает систематически ущемлять права человека на ежедневной основе. Его делегация также осуждает бесчеловечное обращение израильских оккупационных сил с арабским населением на оккупированных арабских территориях, включая оккупированные сирийские Голаны. Правительство его страны присоединилось к Конвенции против пыток в 2004 году и закрепило запрет на пытки и жестокое обращение в своем внутреннем законодательстве.

55. **Г-н Мельцер** (Специальный докладчик по вопросу о пытках и других жестоких, бесчеловечных или унижающих достоинство видах обращения и наказания) говорит, что результаты проведенного им исследования проблемы семейно-бытового насилия оказались куда более шокирующими, чем он ожидал. Жестокость, проявляемая дома, может сравниться с обстановкой в самых суровых комнатах для допросов в зонах боевых действий. Семейно-бытовое насилие затронуло огромное количество людей во всех странах и культурах. До 1 миллиарда детей подверглись насилию в семье, начиная от пощечин и заканчивая ужасающими злоупотреблениями.

56. Правовые последствия отнесения семейно-бытового насилия к пыткам и другим жестоким, бесчеловечным или унижающим достоинство видам обращения и наказания заключаются в том, что государства будут иметь юридическое обязательство по его предупреждению. Он убежден в том, что с точки зрения преднамеренности и причиненной боли и

страданий семейно-бытовое насилие является пыткой или жестоким обращением. Термины «пытка» и «жестокое обращение» охватывают огромное количество злоупотреблений, от унижений и психологических манипуляций до калечения и убийства. Порог для признания того или иного акта унижающим достоинством обращением установлен на довольно низком уровне; систематическое оскорбление или унижение члена семьи может считаться унижающим достоинством обращением.

57. Главный вопрос заключается в том, какие меры могут принять государства в отношении злоупотреблений, совершаемых за закрытыми дверями. Другая проблема заключается в том, что лица, прибегающие к семейно-бытовому насилию, зачастую обладают экономической, социальной, правовой или эмоциональной властью над своими жертвами, которой не существует в других ситуациях применения пыток, что препятствует обеспечению эффективного и надлежащего правоприменения и защиты жертв. К этому вопросу не может быть универсального подхода; меры должны быть адаптированы с учетом конкретного контекста и причин злоупотреблений. Чтобы оградить себя от манипуляций и ненадлежащего социального давления, государственные органы, сталкивающиеся с обстоятельствами, указывающими на семейно-бытовое насилие, должны систематически проводить расследования *ex officio*, а не ждать сообщений, поскольку жертвы семейно-бытового насилия могут не желать принимать меры в отношении виновных. Организации гражданского общества могут играть важную роль в привлечении внимания властей к домам и семьям, в которых, по их мнению, совершается семейно-бытовое насилие.

58. Государствам следует придерживаться комплексного подхода, руководствуясь прежде всего правами и потребностями жертв, в том числе в тех случаях, когда жертвами являются дети. Для того, чтобы защитные меры и уголовные процессы ставили во главу угла права и потребности жертв, необходимо разработать и внедрить механизмы защиты и возмещения ущерба. Необходимо оказывать поддержку жертвам, не обладающим полной правоспособностью, например несовершеннолетним, при принятии собственных решений. В соответствующих случаях и при наличии свободного, подлинного и осознанного согласия жертвы уголовное производство может дополняться, но не подменяться мерами посредничества, примирения и восстановительного правосудия. Характер любых принимаемых восстановительных мер будет зависеть от контекста.

59. Задача его доклада заключается в том, чтобы начать обсуждения. К определению эффективных

мер по борьбе с семейно-бытовым насилием необходимо будет привлечь многих субъектов. Однако главная цель усилий по борьбе с семейно-бытовым насилием должна заключаться в том, чтобы не допустить дальнейшего проявления насилия в отношении жертвы или повторного применения мер или процедур, принятых властями в ответ на злоупотребления, что, к сожалению, является весьма распространенным явлением. Жертвы должны также получать справедливую компенсацию, а также ресурсы и поддержку, необходимые им для поддержания достойной жизни, свободной от семейно-бытового насилия, в долгосрочной перспективе.

Заседание закрывается в 17 ч 05 мин.